

Studiu - Universitate

Spaniolă

Me gustaría matricularme en la universidad.

Menționează că vrei să te înscrii la universitate

Me quiero matricular _____.

Aș vrea să aplic pentru un curs

en un grado

Tipul de curs

en un posgrado

Tipul de curs

en un doctorado

Tipul de curs

a tiempo completo

Tipul de curs

a tiempo parcial

Tipul de curs

a distancia

Tipul de curs

Me gustaría estudiar en su universidad durante un periodo de _____.

Menționează cât durează schimbul tău de experiență

un semestre

Durata studiului într-o universitate străină

un curso académico

Durata studiului într-o universitate străină

¿Existen restricciones laborales para los estudiantes?

Întreabă de condițiile de lucru pentru studenți

Esperanto

Mi ŝatus enskribiĝi en universitato.

Mi volas apliki por _____.

kurso por studentoj

kurso por postdiplomaj studentoj

kurso por Ph.D.

plentempa kurso

parttempa kurso

enreta kurso

Mi ŝatus studi ĉe via universitato dum _____.

semestro

akademia jaro

Kio estas la laborolimigoj por studentoj?

¿Tengo que presentar los documentos originales o es suficiente con sus fotocopias?

Întreabă dacă ai nevoie să aduci documentele originale sau copii ale acestora

Ĉu mi devas montri kopiojn de la originalaj dokumentoj aŭ la originalajn dokumentojn mem?

¿Cuáles son los requisitos de acceso a la universidad?

Necesar atunci când aplici la universitate

Kio estas la eniropostuloj de la universitato?

¿Me enviarán una carta de aceptación?

Întreabă dacă vei primi o scrisoare de acceptare

Ĉu vi sendos al mi formalan oferton?

¿La universidad proporciona también el alojamiento?

Întreabă dacă universitatea oferă cazare

Ĉu la universitato garantias gastigadon tiel?

¿Hay prácticas profesionales en el plan de estudios?

Întreabă dacă planul tău de studii implică și o perioadă de practică

Ĉu la kurso inkluzas staĝon tiel?

¿Los estudiantes de intercambio también tenemos que pagar la matrícula en su universidad?

Întreabă dacă trebuie să plătești perioada de studiu la universitatea gazdă

Ĉu estas kostoj pro studi kiel interŝanĝa studento ĉe via universitato?

¿Cómo puedo consultar el estado de mi solicitud?

Întreabă cum poți urmări progresul aplicației tale

Kiel mi povas kontroli la progreson de mia apliko?

¿Cuál es el nivel de (idioma) requerido?

Informează-te de nivelul de limbă cerut pentru a putea fi acceptat la universitate

Kio estas la lingvaj kondiĉoj en [lingvo]?

¿Cómo es el sistema _____?

Solicită informații despre sistemul educațional

Kio estas la sistemo de _____ kiel?

de créditos

Tipul de sistem

de kredito

de notas

Tipul de sistem

de noto

¿Recibiré una copia de mi expediente académico al final de la estancia?

Întreabă dacă vei primi o foaie matricolă la finalul mobilității

Ĉu mi ricevas akademia transskribaĵo fine de mia ŝanĝo?

¿Qué estilo de enseñanza aplican?

Solicită informații despre sistemul de predare

Kiom estas la instrua stilo?

¿Hay _____?

Solicită informații despre sistemul de predare

Ĉu estas _____?

clases teóricas

Tipul de cursuri

lekcioj

seminarios

Tipul de cursuri

seminarioj

tutorías

Tipul de cursuri

lerniloj

conferencias

Tipul de cursuri

konferencoj

¿Qué cursos se ofertan para la escuela de verano?

Solicită informații despre tipurile de cursuri oferite de școlile de vară

Kion kursoj estas ofertitaj en somerlernejoj?

¿Cuándo es el periodo de exámenes?

Întreabă când este sesiunea de examene

Kiam estas la ekzamenoj?

¿Dónde puedo conseguir información sobre las asignaturas disponibles?

Întreabă unde poți găsi informații despre cursuri

Kie mi povas trovi informojn pri ĉiuj disponeblaj kursoj?

¿Hay instalaciones deportivas en la universidad?

Întreabă dacă există centru sportiv în cadrul universității

Ĉu estas universitata sportejo?

¿Cómo puedo unirme a las asociaciones de estudiantes?

Întreabă cum te poți alătura asociațiilor studentești

Kiel mi povas aliĝi studentajn sociojn?

¿Cuál es más o menos el coste de la vida en (ciudad)?

Cere informații despre cheltuielile de întreținere estimative în oraș

Kio estas la laŭtaksaj vivantaj kostoj en [urbo]?

Studiu - Cursuri de limbi străine

Imigrație Studiu



Spaniolă

Esperanto

¿Qué idiomas se pueden estudiar en el centro?

Kio lingvojn mi povas studi en via lernejo?

Solicită informații despre limbile străine care se pot studia în acel centru

¿Hay pruebas de nivel?

Ĉu estas testo por taksi mian nivelon?

Întreabă dacă există un test de evaluare pentru a îți se determina nivelul de limbă

¿Me puedo cambiar de clase si el nivel no es el adecuado para mí?

Ĉu mi povas fari alian nivelon, se la unu, ke mi ĉeestas, ne pravas por mi?

Întreabă dacă îți poți schimba nivelul în cazul în care nu ești mulțumit de cursul pe care îl frecvențezi

¿Tienen descripciones detalladas de las asignaturas?

Ĉu vi havas detalan priskribon de la kurso?

Întreabă dacă există o descriere detaliată a cursului

¿Cuál es el número máximo de estudiantes en cada clase?

Kio estas la maksimuma nombro de lernantoj en klaso?

Întreabă care este numărul maxim de studenți într-o clasă

¿Qué instalaciones tiene el centro?

Kio instalaĵoj estas en via lernejo?

Întreabă ce facilități oferă centrul

¿Organizan también excursiones?

Ĉu vi aranĝas ekskursoj?

Întreabă dacă centrul organizează de asemenea excursii

¿Qué programas ofertan?

Kio programojn vi proponas?

Întreabă ce fel de programă e oferită

Studiu - Burse de studiu

Spaniolă

Vengo a pedir información sobre las posibilidades de financiación.

Solicită informații despre posibilități de finanțare

Esperanto

Mi estas ĉi tie por peti pri financadaj ŝancoj.

¿Qué organismos pueden financiar mis estudios?

Kiun korpoj povas financi miajn studojn?

Întreabă ce organisme îți pot finanța studiile

Necesito ayuda financiera para _____.

Mi bezonas financan helpon por _____.

Menționează că ai nevoie de ajutor financiar

matrícula

Pentru ce ai nevoie de ajutor financiar

instrudepagoj

gastos personales

Pentru ce ai nevoie de ajutor financiar

miaj vivelspezoj

manutención de hijos menores

Pentru ce ai nevoie de ajutor financiar

infanzorgado

¿Qué becas puedo solicitar?

Întreabă ce fel de burse de studiu sunt disponibile

Kio specoj de stipendioj estas haveblaj?

Studiu - Validarea studiilor în străinătate

Spaniolă

Me gustaría convalidar mi título en (país).

Menționează că vrei să-ți echivalezi certificatul de studii în țara de destinație

Esperanto

Mi ŝatus validigi mian gradan registriton en [lando].

¿Me podría dar una lista de traductores jurados en (idioma)?

Întreabă dacă există o listă cu traducători autorizați în limba de care ai nevoie

Ĉu vi havas liston de certigitaj tradukistoj en [lingvo]?

¿Dónde puedo conseguir un certificado de convalidación?

Întreabă unde poți obține un certificat de echivalare

Kie mi povas akiri registriton de ekvivalenteco?